

at netop paa Grund af Maaden, hvortil blev udtalt paa, fik det helt modigt Birkning, end Baderen havde tiltænkt det.

Suff Benner! hvor vigtig, at funde tale et indholdsrigt Ord eller Sprog til vore Børn. Tænk! Tænk!

En Aften i hver Uge samler jeg mine Børn om mig, og hvor er jeg min himmelhøje Fader inderlig taknemlig for, at de fortaar Danfæ og vor Samtale i mit Sprog.

Benner, prøv at holde faadame maad Modet med eders Børn, og I skal erkeude, det er de jalgitte, de skønneste Timer, eller halvtimer om I vil, at I tilbringer her i eders Ubløselighedstid.

Som jeg nu deler Livets Bog Ord med mine imaa i mit og deres Modersmaal, saa er det min Bøn til Gud, og mit Haab til de imaa, at de, naar mit Dje bliver troet, og de engang saa kraftige Arme knuser, at de da vil løse for mig i samme Maal ud af samme Bog — dele Maadens Ord med mig, naar jeg ikke længer kan yde; thi da bliver man snart tilovers her i Verden — skal det mon løffes?

Benner, tænk! I al Almindelighed tales der Danfæ til den eller de forstefædte, thi Moderen taler ud af sit inderste Hjerte til sit Barn, men som Maren ruller ind, ruller „Danfæren“ ud af Hjertet og Sindet paa de imaa — de gamle! Ja, gif det saa let for dem at faa det engelfke ind? I om det gaar for de imaa at faa det danfæ ud, var Sagen faare let. Men af Barn Nummer to kan fortaas lidt danfæ, Nummer tre og de efterfølgende slet ikke.

Fra nu af føres der paa de engelfke Stumper eller Proffer om I vil.

Dg i Sandhed, Kærlsen er i bedste Fald daarlig.

Svad et Menneste faar, det skal han og høste!

Svor tager det lang Tid før man bliver klok — ikke Benner?

Et virkeligt Billede. — Fa'r og Søn gaar henad Baaden. Solnen som er halvveis igennem Høstfolen, og tænker som de fleste af hans Længde, lidt forneget om sig selv, stander, ser Baderen vist i Sjænen: „Fa'r“, siger han i venlig, men bestemt Tone, da de naaede Byens Centrum, „Mase it a point to speak English to me, when we are down town.“

„Do you see the point?“

Troer i Benner, om en Mand gif paa Hjergade i Kongens København, sammen med sin Søn, vi tænke os hans Jødeland var Frankrig, troer I hin Søn vilde sige til sin Fa'r, „tal ikke fransk her, de omkring os vilde maaske tænke — at — vi — er franskmænd. Aldrig!“

Svorfor ikke være i Sandhed og Hælsed, hvad man virkelig er, hellere end prøve paa at gaa og gæbde for noget, som man aldrig kan blive!

Men Marjagen er: disse unge Danfæ har ingen Respekt for det danske Sprog, og netop af denne vidtrækkende Marjag heller ingen eller kun meget lidt Respekt for dem, som taler det, selv om de virkelig er deres bedste og nu og da eneste Vejledere paa Jord. Endog mange af dem ter sig som om faadanne „Foreigners“ (Forsædrene) burde være taknemlige, at de virkelig faa Lov at aande i deres engelf-amerikanske Nærbarrelse.

At Immigrationen fra Moderlandet ikke er stor nok til at holde alle Menigheder i Live, er ingen mere villig jeg til at indrømme; at mange Danfæ ingen Vejlighed har til at høre en dansk Prædiken er sandt; at mange danfæ Familier sidder ene paa Prairien, hvor ingen Nabo fortaar Danfæ, er lige sandt. Men hvor der er Børn, der er, eller burde der være et Hjem! Benner tal — bed paa Danfæ derinde! og I skal erfare Sandheden af disse Ord:

„Svad et Menneste faar, det skal han og høste.“

Være Guds Vej! og om ikke blive klok, saa dog høste Frugten af Sjænen efter Forstand og Fred.

Svor mange af vore Børn, Benner, vil mon abonnere paa „Danfæren“, naar vi gamle lægges til Side bag Kirkegaardsmuren? — Svormange af dem vil holde sig til „Det, der bestaar!“

Lægger du Mærke til Sønder-

jyden! Skammer du paa ham, hvad det koster at stifte Sprog!

At der maaske komme en Overgangstid, naturligvis! men lad denne Overgang ske, om mulig med vore Børne Børn, som er fødte her, og hvis Modersmaal er Engelfk, men ikke før vi gamle er lagt til Side og til Hvile; da tror jeg, Overgangen kan ske uden Skade; men det er min julde, faste Overbevisning efter tyve Aars Erfaring, at hvor den sker før, der — gode Benner, der forter det!

Clinton, Ia. i Jan. 1912.
S. R. Søgaard.

Dyfterne kommer.

Ja, Dyfterne kommer, og vi har slet ikke haft Bud efter dem. Saa-dan er Stillingen for Tiden. Vi har faaet tyffe Raabere, hvor der før var dansk, og derom Danfæren ikke forsøger at holde sig sammen her i Kolonien, saa drager Dyfterne ind; og tager vor Arv; thi Dyfterne ved nok, hvad Landet duer til. Dg selv om det kun er ganske faa der endnu er kommen ind, saa er Begyndelsen gjort, og flere vil følge efter, om ikke vore Landsmænd vil faa sammen om at holde dem inde.

Marjagen er jo den, at vi de sidste Par Aar har haft daarlig Uvling om ikke hel Misvæst paa Grund af for lidt Regn. Dette har sat mange, ja næsten alle i noget trykkende Omstændigheder, hvorfor nogle har solgt ud og er rejst borte, og en hel Mængde vil sælge og forlade Egnen. Men Dyfterne, som i Reglen er gode Landsmænd og dygtige til at slide, har regnet den godt ud. De fortaar godt nok, at nu er det Tid at løbe. Danfæren har gjort det haarde Arbejde — brækket Vandet op, sat gode Bganinger paa det, anlagt Veje, bygget Stoler og Kirker og udholdt to til Dels Misvæsttaar, hvorfor de er bleven trætte og vil rejse borte om muligt — men nu, da Jorden sidste Efteraar blev opblødt om næsten aldrig før, venter Dyfterne gode Tider og store Avlinger; Ja, de tror med mange andre, at Dakota først nu vil se sine bedste Dage, og da saa Danfæren nu vil sælge forbavende billigt, er det Tid at løbe. Derfor kommer Dyfterne. Skal de tage vor Arv? Det staar til Danfæren selv at bevare. Men skal de være Landsmænd noget Sted, som sniker at komme herop, saa har Menigheden en Komitee, der anvier og hjælper Landsjægerne til Rette. Komiteens Medlemmer er: C. R. Mosgaard, Lars Peterjen og L. C. Samien, alle Route 1, Kenmare, N. Dak.

Men skulde nogen ufærdt med Landhandel sniffe at komme herop, da jeg til den nævnte Komitee og seld ikke i Sønderne paa hvem som helst.

Dette til almindelig Underretning.

Z. J. Rildig.

Kenmare, N. Dak., Jan. 25, 1912.

Ny Danmark, N. B., Can.

Med det samme undertegnede sender Betaling for „Dif.“ skriver hun til os:

Er det ikke muligt, De kunde tænke paa en Præst, der vilde gaa hertil, Student — siffer vi, men han vil ikke modtage Kalbet. Skjæde hvieler over os, ikke Guds Ord forkyndt iblandt os. Der lynes Vejlighed til at kunne vinde nogle af den episkopale Menighed. Majman er borte, ingen Præst der endnu. Bestyrelsen for vor Lutherske Menighed har skrevet til Samfundets Formand; har ikke hørt, om der muligt kan gøres noget for os. Ser er alvorlige Sgdomme, udsulte Børn, 50 Søndagsskolebørn uden Religionsundervisning. Det erde Kirkeraad tænker, en Præst fra Los Angeles gaa til Utah. Kunde det ikke tænkes, en vilde gaa hertil? Tak for „Danfæren“; ønsker, den vilde i dette Aar blive modtaget i ethvert Hjem i vor Menighed. Med Silken i Jesu Navn.

Erbsdigt, Mrs. Z. J.

Dansk-amerikansk Nationalpark i Nebid.

Forhandlingerne med den danfæ og den amerikanske Regering er nu

faa vidt afsluttede, at vi kan meddele, at Fæstlighederne vil tage deres Begyndelse den 3. August.

Kongresmand Dr. Andrew J. Barcofeld, som paa Rejseforfæns Begne har overrakt Indbydelse til Præsident Taft om at være Væres-præsident paa Fæstkomiteen, meddelel, at han har modtaget følgende officielle Skrivelse fra Præsidentens Sekretær, Charles D. Miller:

„Efter Præsidentens Huse underretter jeg Dem om, at han med Glæde vil modtage Svervet som Værespræsident for den Komitee, som paa danfædte Amerikaneres Begne skal overrafte Gædebrødet for det Hederaal i Jylland, der skal være en dansk-amerikansk Nationalpark.“

Præsidenten sætter stor Pris paa denne Væresbevisning og takker Dem for den Omærksomhed, De har vist ham i denne Sag.“

Endvidere har den danfæ Befandt i Washington, Sr. Kammerherre Greve C. Moltke og den amerikanske Minister i København, Dr. Maurice Francis Egan, indimænte Hl. Raabesgram fra i Gaar, begge modtaget Indbydelsen til at være Væres-præsidenter paa Komiteen.

Chicago, den 30. Jan., 1912.
Erbsdigt, Komiteen.

Jalmonth, Maine.

Væred Landsmand!

Jeg saa din Artikel i „Danfæren“ af 15. Dec. og var meget glad derfor. Ja, den Slags Forsøgelse, der finder Sted derhjemme, som mod Mads Egholms o. fl. lignende egner sig til at skabe Forbitrelse hos enhver Danfæ og især hos Sønderjyden, der kender og jærlig følger med i de Aar, hvorunder de lever. Det er jo lige ved at overgaa Sr. von Møllers Politik, der nu som jeg laste i Hensborg Avis forleden, planter Aaal et Sted i Bagponnernen. Men Mads Egholm er alligevel Manden, der mener, at ifølge sine Overleveringer har han slet ikke Lov til at give efter, og jeg haaber, at der er mange af denne Slags, der med Hjort Lorenzen kan sige: „Vi er Danfæ og vil være Danfæ og vil behandles som Danfæ efter Folkereettens Forskrifter.“

Sønderjyden har underlige Baner, han er stiv han er stødig som en Hund

Dg forgives de jittliche Germaner Sætter Laas for hans purdanfæ Mund;

Være Dyf vil han ej

Dg han gør viel geskrei

Naar en Dyfster ham hjælpe vil paa Vej.

For Aar tilbage fandt der jo ligefrem en Masseudvandring til Amerika Sted. Det er nu dog blevet anderledes, de gaar nu i den tyffe Træje, og skent Myndighederne og saa her i Stedet for at lade den afjæne deres Barnepligt i deres egen Provins ved et smidt Paahit sender dem til Ost- og Vest-Preusien, Posen, Strasborg eller Metz for derigennem at fremlynde Fortjyknin-gen.

Svorfor vil I dog ikke være glade for det tyffe, det lyder jo saa flot. Svorfor vil I ej sige Apenrade, Hadersleben, ach ja du lieber Gott, Grabenstein, Rothentrug Vår du tage i brug Snap paa Danfæ maa man tænke i Smug.

Men de unge Mænd er sig selv bevidst, de kommer hjem igen og bosætter sig og har for Størstedelen slet ikke glemt, af hvad Rod de er rundet, og enhver, der har modtaget 2 Mark Ivangia die Dufate skal jaamænd heller ikke føle sig fristet til i højen Sky at tiljuble das Vaterland.

Jch bin ein Preusier, hvilken herlig Tante, Jeg med Stoltighed min Piffelhue har.

Kan ej det faa jert Hjerte til at banke, Er I ikke saa stor en Væ værd. „Deutsche Sitte, hohe Wacht“ Er for meget det lagt?

Er die gange Welt ej Deutschland underlagt?

Den tyffe Jorening med en Dr. Sahn i Spidien og den oldenborgske Straferian til Redaktør har jo som bekendt forvoldt utallige danfæ Mænd Politibeder og bare jærlige Fortæmpere for lange Jangjels-straffe, faaom Jens Jensen og S. P. Hansen for Ting, som vi her i det frie Amerika vilde trække sient paa Smilebaandet ad. Sr. Sahn har jo som bekendt rejst over hele Tyskland og holdt alenslange Taler imod den nordflesvigiske Befolkning, hvor faaretnede den er for det tyffe Rige, og naar de rejste i Nordflesvig, holdt de nøje Udfig med danfæ Folks Skorslene og Vadeportene, om de ikke kunde opdage en statsfjændlig eller statsfarlig Kulør. En Gang om Aaret holdes den befædte Anvisbergsfest, hvor vort Lands-Erobrer og Forsvareren af Emsdepeden Hürti von Bismark knejser højt paa en Sokkel. Her trommer de sammen en Mængde Folf, mest Embedsmænd, og Skolelærere og afhængige Folf og desvære altid nogle Overlæbere; der holdes lange patriotiske Taler, der raabes Surra og driffes Al i hære Mængder. Men efter at Allet har gjort sin Birkning, finder Overlæberne hinanden i Almyger hist og her, og der høres da fra disse patriotiske Dyftere ligefrem giftige Sange faa-fom „Danmarks, dejligt Vang og Vænge“, eller: „I Danmark er jeg født, der har jeg hjemme“. I Sandhed, da gaar Naturen over Dytigtelsen.

Sng blot Schleswig Holstein meernumichlungen, Brug som Valgprog det befædne „Gott mit uns“, „Noch der Kaiser“ lad rulle over Tungen,

Tøm for Bismark et Væger ud til Bunds.

Straks den tyffe Gendarm Med sin kraftige Arm Vil jer trokke til sin junnstige Varm.

Gode Ven! angaaende, hvad der kan gøres af os herovre, da kunde jeg ikke at bede dig vide, hvad der er blevet gjort her. I en Narrætte har en Landsmand ved Navn Hans Blom optaget en Kollekt blandt Landsmænd her. Dg han har maaske nok samlet en 15 til 18 Doff. aarlig som er bleven sendt hjem til Svogforeningen og da er det selvfølgelig overflødig for mig at angive til hvilke Formaal de bliver brugt. Dette kommer ganske vist ikke den Slags betragte Landsmænd til gode som nu Mads Egholm. Tilfælige følger han omtrent 100 af Svogforeningens Almanaffer hvert Aar. Det er et Eksempel til Efterfølgelse for andre Danfæ Sættel-menter bredt i dette store Land. Men, gode Ven, du har nu fat dig i Forbindelse med mig herude i Vesten, og Tiden for en Kollekt, den være lille eller stor, er, som du nok ved, ikke inde endnu. Men vi vil i Høil lesifab følge Mads Egholms Sag, og naar du fortaar, at Tiden er inde for en Kollekt, send mig et Postkort, og jeg vil prøve at samle lidt, dette er nu mit fattige Forslag: der kunde maaske være andre Landsmænd, der lader høre fra sig paa din Dofjording, og som har en bedre Ide.

Dyften har sig dog nøligen forreg-net, Han har ganke vist gjort Regning uden Vært, Sønderjyden for Dyfken ej er egnet, Endnu ej har han Verdensproget lært.

Sehr ver mocht er hans Svar: Jeg er Danfæ som min Fa'r, Dg Hans Søn bliver, hvad hans Fader var.

Lauritz N. Dyrberg.

R. J. D., R. 2, Woodfords, Me.

De danfæ Studenterjangeres Sangbog.

Sangene fra Amerikafærden 1911.

50 udvalgte Sange med baade danfæ og engelfk Text.

Hæftet bringer desuden et fortrinligt Billede af Sangforet med Bestyrelsens, samt de enkelte Medlemmers Navne.

Pris 20 Cents.

Danish Luth. Publ. House,

Danske Bøger er ikke dyre.

SE BLOT HER.

STORT MIDVINTERS UDSALG AF UINDBUNDNE BØGER HVORAF DE FLESTE ER FRA DEN INDRE MISSIONS FORLAG I DANMARK.

24 GODE BØGER.

Alle i godt Omslag og i uskadt Stand, tilbydes her i Pakker til meget Nedsat Pris. Hver Pakke bestaar af 6 Bøger i samme Format, saa flere af dem kan lade sig indbinde til-sammen, om man ønsker det. Mange af disse Bøger er ud-kommen i Løbet af de sidste Aar.

Bogpakke Nr. 1. 95 Cents.

- Hesba Stretton: Carola. Fortælling, oversat af Past. N. P. Madsen. 222 Sider. Pris 40 Cents.
- Yeshudas, En Kristi Tjener. En sand Oplevelse fra Indien. 70 Sider, Pris 20 Cents.
- Mara. Fortælling fra Valdensesforfølgelserne. Over-sat ved Past. N. P. Madsen. 121 Sider. Pris 30 Cents.
- En Sladders Historie fortalt af den selv. Fra Engelsk ved B. Heiberg. 69 Sider. Pris 20 Cents.
- Hanko. En Zigøjnerfortælling af Elisabeth Franke. 90 Sider. Pris 25 Cents.
- Kommer Dag ej snart? En Drøm om Indien. Paa Dansk ved N. P. Madsen. 59 Sider. Pris 20 Cents.

Alle 6 Bøger med tilsammen 631 Sider god Læsning og hvis samlede Bogladepris er \$1.55 tilbydes her for kun 95 Cents, netto plus Porto 13 Cents.

Bogpakke Nr. 2. \$1.40.

- Hele Livet for at vinde en evig Krone. Fra Tysk ved Olga. 166 Sider. Pris 35 Cents.
- Hinsides de mørke Vande. Fortælling af A. L. O. E. 189 Sider. Pris 40 Cents.
- Ivan og Esther. Fortælling fra Jødelivet i Rusland, af Alice Lang. 146 Sider. Pris 25 Cents.
- Gennem Brændingen. Fortælling af A. Giberne. 184 Sider. Pris 30 Cents.
- Sandheden tro. Fortælling fra Huguenotforfølgelser-ne. 296 Sider. Pris 50 Cents.
- Skjulte Skatte. Af Alice Jane Muirhead. (C. B. Kjærs Forlag). 250 Sider. Pris 50 Cents.

Alle 6 Fortællinger med tilsammen 1231 Sider til en sam-let Bogladepris af \$2.30 tilbydes her for \$1.40 netto plus Por-to 16 Cents.

Bogpakke Nr. 3. \$1.85.

- Mitzlaff: Gennem Kors til Krone. Fra Tysk ved Olga. 337 Sider. Nedsat Pris 60 Cents.
- Paa hellig Grund. Rejseleksioner fra det hellige Land. Af Past. Ludvig Schneller. 279 Sider, ill. Pris 60c.
- Elisabeth. Fortælling af Marie Nathusius. Oversat og bearbejdet for „De unges Bibliotik“ af Ellen. 684 Sider. Nedsat Pris 60 Cents.
- Blandt Mongolerne. Af Past. James Gilmour. Mis-sionsskildringer fra Ostasien. 321 Sider. Pris 50 Cents.
- Prentiss: Familiens Blomst. Fortælling for Børn og unge. 224 Sider. Pris 40 Cents.
- Hesba Stretton: I hans Haand. Fortælling om Stun-disterne i Rusland. (C. B. Kjærs Forlag). 212 Sider. Pris 40c. 2057 Sider af god, sund Familielæsning til en samlet Bog-ladepris af \$3.10 faas her for kun \$1.85. Plus Porto 28 Cents.

Bogpakke Nr. 4. \$2.70.

- Vor Fred. En Nutidsfortælling af M. v. O. I auto-riseret Oversættelse ved N. P. Madsen. 639 Sider. Pris 90 c.
- Gennembrudet. En Fortælling fra Luthers Tid af Elisabeth Charles. Paa Dansk ved N. P. Madsen. 509 Sider. Pris 90 Cents.
- Aleock: Byen ved Søen. Fortælling fra Genf i Re-formationstiden. Oversættelsen besørget ved N. P. Madsen. 392 Sider. Pris 80 Cents.
- Ester. Fortælling fra Armenien af „Vartenie“. Over-sat af N. P. Madsen. 183 Sider, udkommen 1909. Pris 50c.
- Hesba Stretton: Fortællinger. Oversættelse besørget ar N. P. Madsen. 456 Sider. Pris 80 Cents.
- Det skjulte Horn. Fortælling fra Højjalperne, af A. Weidenmuller. Oversat af N. P. Madsen for „Hjemmets Bibl.“ 1910. 224 Sider. Pris 60 Cents.
- Store Bøger — i alt 2403 Sider — med velskrevne og underholdende kristelige Fortællinger. Bogladepris \$4.50. Nu kun \$2.70 plus Porto 42 Cents.

EKSTRA.

- Naar 2 Pakker bestilles samtidigt vil vi medsende gratis Billedet „Leif Erickson opdager Amerika“ 17x22 Tommer stort. Pris 50 Cents. (Se illustreret Annonce andet-steds i Bladet).
- Naar 3 Pakker bestilles samtidigt vil vi sende gratis ovennævnte Billede samt Fotografure af Martin Luther. Størrelse 19 x 24 Tommer.
- Alle 4 Pakker — 24 Bøger — et helt Bibliotek — til-sammen for \$6.00. De behøver kun at sende os dette Belsb, saa sender vi Bøgerne paa billigste og bedste Maade (Express eller Fragt) og De betaler Forsendelsen ved Modtagelsen.

Lad nu ikke dette Tilbud staa ubenyttet hen indtil andre er kommen Dem i Forkøbet, men skriv straks i Dag. Vi ga-ranterer, De bliver tilfreds med Handelen.

DANISH LUTHERAN PUBLISHING HOUSE, Blant, Nebr.